



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Entscheidung der Amtsdirektorin

**Determinazione della Direttrice
d'Ufficio**

Nr./No.: 2020/286

Mieterservicestelle Bozen

Centro servizi all'inquilinato di Bolzano

**Genehmigung des Verfahrens zum
Zuspruch der Dienstleistung, mit
geringer Umweltbelastung gemäß den
Mindestumweltkriterien im Sinne der
Anlage zum Dekret des
Umweltministeriums Nr. 63 vom 10.
März 2020 (G.U. n. 90 vom 04.04.2020),
betreffend die Wiederinstandsetzung der
Baufläche "ex Gasflaschen Lager" in der
Pfarrhofstrasse in Bozen**

**Approvazione della procedura per
l'affidamento del servizio, in conformità
ai criteri ambientali minimi di cui
all'allegato al decreto del Ministero
dell'Ambiente n. 63 del 10 marzo 2020
(G.U. n. 90 del 04/04/2020), circa la
sistemazione dell'area edificabile "ex
deposito bombole gas" in via Maso della
Pieve a Bolzano**

Um die Sicherheit der Bewohner in den anrainenden Gebäude der im Betreff genannten Zone zu gewährleisten, ist es notwendig das angeführte Verfahren durchzuführen;

Es gibt keine aktiven Konventionen mit vergleichbaren Lieferungen und Dienstleistungen und zum jetzigen Zeitpunkt ist es nicht möglich, den Dienst durch Nutzung einer Konvention oder eines Rahmenabkommens von Consip, der Sammelbeschaffungsstelle der Autonomen Provinz Bozen „Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV)" oder einer zentralen öffentlichen Vergabestelle zu vergeben, ebenso nicht über das elektronische Einkaufsportal MePa oder MepaB;

Der geschätzte Ausschreibungsgrundbetrag ermöglicht, die Vergabe gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des G.V.D Nr. 50/2016 durchzuführen;

Die Sozialgenossenschaft Oasis hat sich für die Durchführung des Dienstes in kürzester Zeit bereit gestellt;

Per non creare pregiudizio alla sicurezza degli abitanti dei fabbricati limitrofi all'area in oggetto è necessario esperire al più presto la procedura sotto indicata;

Allo stato attuale, per mancanza di convenzioni attive relative a servizi e forniture comparabili, non è possibile affidare il servizio avvalendosi di una convenzione o di un accordo quadro stipulati da Consip, dal soggetto aggregatore provinciale "Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP)" o da una centrale di committenza pubblica e non è nemmeno possibile affidare il servizio avvalendosi del sistema di acquisto MePa o MepaB;

L'importo a base d'asta rende possibile esperire l'appalto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo n. 50/2016;

La Cooperativa Sociale Oasis si è resa disponibile all'esecuzione del servizio in breve tempo;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Der unterbrachte Kostenvoranschlag Nr. 2020-075 für die Durchführung des Dienstes ist am 05.08.2020 als angemessen bewertet worden;

Es wurde festgestellt, dass keine Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrages vorliegen weshalb eine Erstellung des DUVRI nicht notwendig ist;

Die Vergabe der Dienstleistung sieht folgenden Ausschreibungsbetrag und nachstehend angeführte Vertragsdauer vor und zwar:

- Entfernung Unkraut und Sträucher unter 3 Meter Höhe, Mäharbeiten, Baumpflege und Schnitt an den Grenzen, Reinigung von verdorrten Pflanzenteile und von Müll (Abtransport und Entsorgung inbegriffen) für den Jahrespreis von 2.000,00 € für 2 Eingriffe/ Jahr für die Vertragsdauer von 36 Monate und bis zu Erreichung des Netto Gesamtbetrages von 6.000,00 €;

Die vertraglichen Bedingungen und die Strafgelder gehen aus den "Allgemeine Bedingungen" hervor, welche dem Einladungsschreiben beigelegt werden;

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Auf dieser Grundlage

**entscheidet
die Amtsdirektorin**

- die Dienstleistung, für den Zuspruch der Direktvergabe für die Wiederinstandsetzung der Baufläche "ex Gasflaschen Lager" in der Pfarrhofstrasse in Bozen, gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des G.V.D Nr. 50/2016, wie folgt zu genehmigen:
- Entfernung Unkraut und Sträucher unter 3 Meter Höhe, Mäharbeiten, Baumpflege und Schnitt an den Grenzen, Entfernung von verdorrten Pflanzenteile, Abtransport von

Il preventivo n. 2020-075 sottoposto per l'esecuzione del servizio è stato valutato e risultato conveniente in data 05/08/2020;

Sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto ed i suddetti rischi non sono stati riscontrati, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

L'appalto del servizio è previsto per il seguente importo e per la durata contrattuale qui di seguito indicata e cioè:

- rimozione piante infestanti sotto 3 metri, sfalcio manto erboso, potatura alberi confine perimetrale esterno e pulizia, rimozione e conferimento in discarica dei rifiuti presenti da eseguire due volte l'anno per l'importo netto pari a € 2.000,00 e la durata contrattuale di 36 mesi e fino al raggiungimento dell'importo complessivo pari a € 6.000,00;

Le condizioni contrattuali e le penali risultano dalle „Condizioni Generali“ che verranno allegate alla lettera d'invito;

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2020, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Cio premesso

**La Direttrice d'ufficio
determina**

- di approvare l'affidamento diretto per il servizio di manutenzione dell'area edificabile "ex deposito bombole gas" in via Maso della Pieve a Bolzano, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del d.lgs. n. 50/2016, come segue:
- rimozione piante infestanti sotto 3 metri di altezza, sfalcio manto erboso, potatura alberi confine perimetrale esterno e pulizia, rimozione dei rifiuti presenti



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Müll und Grünreste (Entsorgung inbegriffen) für 2 Eingriffe/Jahr für den Jahrespreis von 2.000,00 € und die Vertragsdauer von 36 Monate bis zu Erreichung des Netto Gesamtbetrages von 6.000,00 €;

(smaltimento compreso) da eseguire due volte l'anno per l'importo netto pari a € 2.000,00 e la durata contrattuale di 36 mesi e fino al raggiungimento dell'importo complessivo pari a € 6.000,00;

2. festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Interferenzrisiken bestehen, da keine Interferenzen festgestellt wurden;
3. den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gem. Art 37 LG 16/2015 abzuschließen;
4. die Ernennung der Direktorin der Abteilung Wohnung und Mieter, Frau Dr. Barbara Tschenett, als einzigen Verantwortlichen des Verfahrens (RUP) gemäß Art. 31 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18.04.2016 zur Kenntnis zu nehmen;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass Frau Irene Leitner, mit Mitteilung vom 05.08.2020, als Direktorin für die Ausführung (DEC) und einzigen Verantwortlichen des Verfahrens (RUP) ernannt worden ist;
2. di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;
3. di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
4. di prendere atto della nomina della Direttrice della Ripartizione Alloggi e Inquilinato dott.ssa Barbara Tschenett quale Responsabile Unico del Procedimento (RUP) ex art. 31 del Decreto Legislativo 18/04/2016 n. 50;
5. di prendere atto che, la sig.ra Irene Leitner, è stata nominata come Direttrice dell'Esecuzione (DEC) e come Responsabile Unico del Procedimento (RUP) con comunicazione del 05/08/2020;

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2020, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'Ufficio

i. a.

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: dorf

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.